

Aviso a los padres y pacientes sobre el registro de vacunación

Las vacunas previenen enfermedades graves. Las pruebas para detectar la tuberculosis (TB) pueden ayudar a determinar si está infectado(a) con tuberculosis, y es posible que su empleador o escuela también requieran estas pruebas. Mantenerse al tanto de las vacunas que le han puesto y las pruebas de TB que le han hecho puede ser difícil. Es especialmente difícil si las obtuvo de más de un doctor. Hoy en día, los doctores usan un sistema computarizado seguro llamado *registro de vacunación* para mantener los datos de vacunación y las pruebas de TB al día. Si cambia de doctor, su nuevo doctor podrá ver los datos de vacunación y los resultados de las pruebas de tuberculosis en el registro. Usted tiene derecho a elegir si quiere que sus datos de vacunación/resultados de la prueba de TB se compartan en el *Registro de Vacunación de California*.

¿Cómo le ayuda el registro?

- Está al tanto de todas las vacunas y pruebas de tuberculosis (pruebas de la piel/radiografía del pecho), para que no le falte ninguna ni obtenga demasiadas
- Manda recordatorios cuando usted o su hijo(a) necesitan vacunarse
- Le da una copia de los datos de vacunación y los resultados de las pruebas de TB que tiene su doctor
- Sirve como un comprobante de las vacunas o pruebas de TB necesarias para asistir a una guardería o la escuela, o para comenzar un nuevo trabajo

¿Cómo ayuda el registro a su equipo de atención de salud?

Los doctores, enfermeras, planes de salud y entidades de salud pública usan el registro para:

- Ver cuáles vacunas o pruebas de TB se necesitan
- Recordarle sobre las vacunas que necesita
- Prevenir enfermedades en su comunidad
- Ayudar a mantener los datos al día

¿Pueden las escuelas u otros programas ver el registro?

Sí, pero de manera limitada. Las escuelas, las guarderías y otras entidades permitidas por ley de California pueden:

- Ver cuáles vacunas o pruebas de TB necesitan los niños en sus programas
- Asegurar que los niños tengan todas las vacunas o pruebas de TB necesarias para comenzar la guardería o escuela

¿Qué información se puede compartir en un registro?

- El nombre, el sexo y la fecha de nacimiento del paciente
- Los nombres de los padres o tutores
- Información limitada para identificar a un paciente
- Detalles sobre las vacunas o pruebas de TB del paciente

Lo que se mete en el registro se trata como cualquier otra información médica privada. El mal uso del registro puede ser castigado por ley. La ley de California dice que sólo el consultorio médico, su plan de salud o el departamento de salud pública pueden ver su dirección y número de teléfono.

Los derechos del paciente y de los padres

Tiene derecho legal a pedir que:

- No se compartan sus datos (o los de su hijo[a]) de vacunación/pruebas de TB en el registro con otros, aparte de su doctor*
- Su doctor no le mande recordatorios de vacunación
- Le den una copia de los datos de vacunación/pruebas de TB que ha obtenido usted o su hijo(a)
- Le digan quiénes han visto los datos o que su doctor corrija cualquier error



Si **NO** quiere que su doctor comparta sus datos de vacunación/pruebas de TB con otros usuarios del registro, dígame a su doctor o descargue el *"Formulario para rechazar, empezar a compartir o solicitar información"* de la página Web del Registro de Vacunación de California (<http://cairweb.org/forms/>). Complete el formulario y envíelo por fax al departamento técnico de CAIR al 1-888-436-8320.

Para más información, comuníquese con el departamento técnico de CAIR al 800-578-7889 o CAIRHelpDesk@cdph.ca.gov.

**Por ley, los funcionarios de salud pública también pueden tener acceso a los datos en el registro en caso de una emergencia de salud pública.*

¿Tiene preguntas? ¡Estamos aquí para servirle!